

Bring a torch, Jeanette, Isabella

Bring a torch, Jeanette, Isabella
Bring a torch, come swiftly and run!
Christ is born. Tell the folk of the village
Jesus is sleeping in his manger.
Ah! Ah! beautiful is the Mother!
Ah! Ah! beautiful is her son!

It is wrong when the Baby is sleeping,
It is wrong to speak so loud.
Silence, now as you gather around,
Lest your noise should waken Jesus.
Hush! Hush! see how the Baby slumbers;
Hush! Hush! see how the Baby sleeps!

Softly now unto the stable,
Softly for a moment come!
Look and see how charming is Jesus,
Look at him there, His cheeks are rosy!
Hush! Hush! see how the Child is sleeping;
Hush! Hush! see how he smiles in dreams!

Un flambeau, Jeanette, Isabelle

Un flambeau, Jeanette, Isabelle --
Un flambeau! Courons au berceau!
C'est Jésus, bonnes gens du hameau.
Le Christ est né; Marie appelle!
Ah! Ah! Ah! Que la Mère est belle,
Ah! Ah! Ah! Que l'Enfant est beau!

C'est un tort, quand l'Enfant sommeille,
C'est un tort de crier si fort.
Taisez-vous, l'un et l'autre, d'abord!
Au moindre bruit, Jésus s'éveille.
Chut! chut! chut! Il dort à merveille,
Chut! chut! chut! Voyez comme il dort!

Doucement, dans l'étable close,
Doucement, venez un moment!
Approchez! Que Jésus est charmant!
Comme il est blanc! Comme il est rose!
Do! Do! Do! Que l'Enfant repose!
Do! Do! Do! Qu'il rit en dormant!